

Händlerhinweis:  
Diese Anleitung **unbedingt**  
dem Kunden aushändigen!

# Bedienungsanleitung

## Laufrad

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| (GB) User Manual          | (CZ) Návod k obsluze             |
| (NL) Gebruiksaanwijzing   | (ES) Manual de instrucciones     |
| (FR) Mode d'emploi        | (RU) Руководство по эксплуатации |
| (DK) Betjeningsvejledning | (CN) 用户手册                        |
| (I) Istruzioni per l'uso  |                                  |
| (PL) Instrukcja obsługi   |                                  |



**Bitte vor Inbetriebnahme des Laufrades sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren!**

Please read carefully before using the learning bike for the first time and keep in a safe place for future reference!

S.v.p. aandachtig lezen voordat de loopfiets in gebruik wordt genomen en voor verder gebruik opbergen!

A lire attentivement avant toute mise en service du patinette et garder pour l'utilisation ultérieure!

Før løbecyklen tages i brug første gang læses brugsanvisningen omhyggeligt og opbevares til senere brug!

Per favore, leggete questo manuale prima di utilizzare la bicicletta e archiviatelo per l'utilizzo futuro!

Uważnie przeczytać przed pierwszym użyciem rowerka biegowego i koniecznie zachować do użytku w przyszłości!

Před použitím odrážadla si důkladně přečtěte návod a bezpečně ho uschovejte pro další použití!

¡Antes de la utilización de la bicicleta infantil, lea por favor el manual atentamente y guárdelo para un uso posterior!

Перед началом эксплуатации велосипеда-самоката, пожалуйста, внимательно прочтите и обязательно сохраните для обращения к нему в будущем!

使用PUKY儿童平衡车LRM,LR1,LR1L,LR1L BR前请认真阅读本手册,并妥善保管以备日后使用



## Inhalt

Contents  
Inhoudsopgave  
Table des matières  
Indhold  
Contenuto

SPIS TREŚCI  
Obsah  
Índice  
Содержание  
目录

DE	Bedienungsanleitung	3
GB	User Manual	5
NL	Gebruiksaanwijzing	7
FR	Mode d'emploi	9
DK	Betjeningsvejledning	11
I	Istruzioni per l'uso	13
PL	Instrukcja obsługi	15
CZ	Návod k obsluze	17
ES	Manual de instrucciones	19
RU	Руководство по эксплуатации	21
CN	用户手册	23



**5** ★★  
Jahre  
years

**GARANTIE\***  
**WARRANTY\***

**Jetzt registrieren!**

Garantieregistrierung/  
warranty registration:  
[garantie.puky.de](http://garantie.puky.de)



Keine Beschränkung auf Erstkäufer /  
not limited to first-time buyers

\*auf Rahmen, Lenker und Gabel / on frames, handlebars and forks

## Úvod

Srdečně vám blahopřejeme ke koupi tohoto odrážedla PUKY. Získali jste kvalitní výrobek, který vám určitě přinese hodně radosti. V případě dotazů nebo problémů se obraťte na vašeho specializovaného prodejce nebo využijte náš internetový kontakt: **www.puky.de**.

## Zodpovědnost rodičů

Odrážedlo odpovídá ustanovením evropské normy o hračkách, označené symbolem CE. Při použití odrážedla v souladu s jeho určením jsou z velké části vyloučena nebezpečí během hry. Myslete však na to, že v důsledku přirozené potřeby pohybu a temperamentu dětí mohou nastat nepředvídatelné situace a rizika, která vylučují zodpovědnost ze strany výrobce hračky. Z toho důvodu je nutné děti poučit o správném zacházení s odrážedlem, třeba na ně dohlédnout a upozornit je na možná nebezpečí.

## Výstražná upozornění

Je nutné nosit uzavřenou obuv. PUKY doporučuje nošení cyklistické přilby (viz příslušenství PUKY). **Odrážedlo se nesmí používat v blízkosti schodů, svahů, strmých terénů, bazénů a jiných vodních ploch.** Schody v okolí třeba zabezpečit tak, aby děti v žádném případě nemohly po nich jezdit směrem nahoru ani sjíždět směrem dolů.

## Použití

Toto vozítko používejte pouze na vhodném hřišti a chráněném prostoru. Neodpovídá vyhlášce o technické způsobilosti vozidel k používání na pozemních komunikacích, a proto se nesmí používat v silničním provozu. **Celkové přípustné zatížení je max. 25 kg.** Přípravenost na jízdu je nutné upravit při zohlednění tělesné výšky dítěte. Sedlo třeba nastavit tak, aby chodidla dítěte dosáhla na zem i tehdy, pokud jsou nohy během jízdy mírně ohnuté. Řídítka odrážedla lze snadno nastavit při nastavené poloze sedla pro sedící dítě.

**Dodržujte označení minimálních hloubek zasunutí u podpěry sedla a řídítka (min. 60 mm).**

## Odrážedlo s brzdou ANO/NE?

Děti, které se ve věku od cca 2,5 roku začínají učit jezdit na odrážedle, nejsou na základě svých motorických schopností ještě schopny, takové vozítko pomocí ruční brzdy samostatně zastavit. Vzniká tak riziko, že dohlížející osoby si mohou vsugerovat „nesprávnou bezpečnost“ dětí a méně dávat na začátečníky pozor, pokud je brzda na odrážedle (viz Výstražná upozornění).

Pozorování však ukazují, že jízda na odrážedle působí velkou radost i starším dětem. Pro tuto cílovou skupinu pokročilých má smysl model odrážedla vybavit brzdovým systémem obzvláště vhodným pro děti. Avšak i tito malí řidiči bezpodmínečně potřebují dohled dospělých osob.

## Odrážedlo

Některé modely lze doplnit brzdovým systémem ve formě „sady náhradních dílů“ zakoupených u specializovaného prodejce.

### Údržba a ošetřování

**Obzvláště dávejte pozor na torzní pevnost řídítka a sedla!** Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu (tlak vzduchu, který má být dodrženy, se nachází na bočních plochách pneumatik). Poškozené nebo zdeformované části nenarovnávejte, ale bezpodmínečně je vyměňte.

**Originální náhradní díly obdržíte u vašeho specializovaného prodejce PUKY.**

**Díly podléhající rychlému opotřebování:** pneumatiky (včetně duší), chrániče rukojetí, brzda

**Čistota je ochranou proti korozi** (ochranou proti rzi). Používejte jen ekologické čisticí prostředky, v žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Vozítko chraňte před posypovou solí a zabraňte delšímu uskladnění odrážedla ve vlhkých prostorách (např. v garáži).

Podobně jako u pneumatik automobilů existuje u vulkanizovaného přírodního kaučuku riziko vytváření skvrn v oblasti dosedajících ploch kol. Kontaktní plochu mezi podlahou a pneumatikami je zapotřebí chránit.

### Ručení za věcné vady

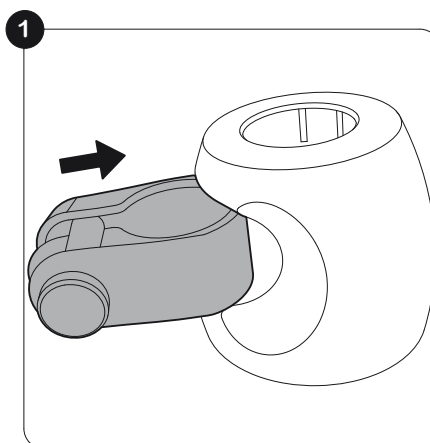
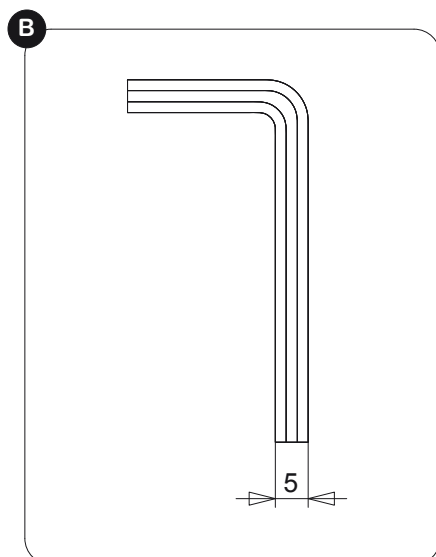
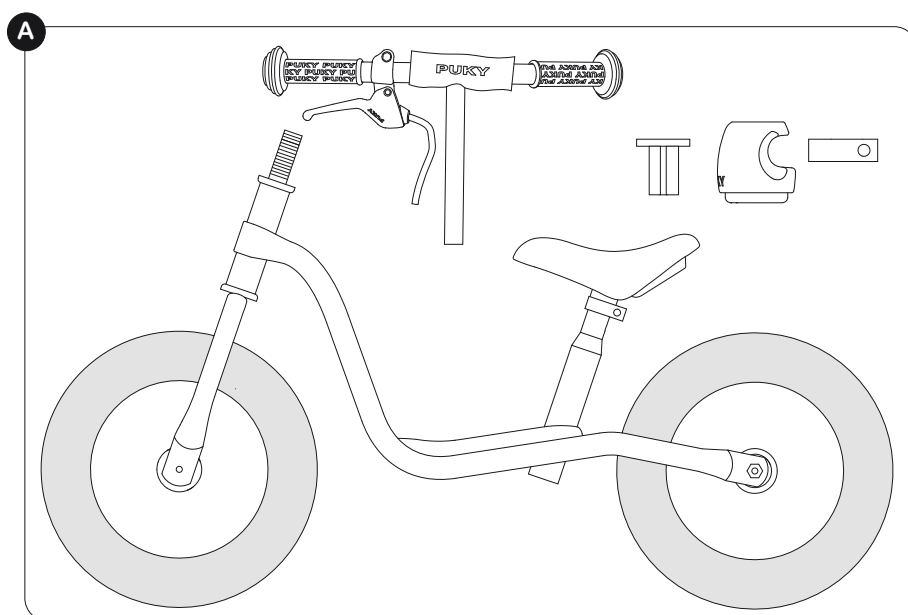
Platí zákonné ručení za věcné vady. Škody, které vzniknou neodborným zatížením, působením síly, nedostatečnou údržbou nebo opotřebením, jsou vyloučeny z ručení za škody na materiálu.

Montážní pokyny se nacházejí na posledních stránkách tohoto návodu.

## Montage

Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering  
Assemblaggio

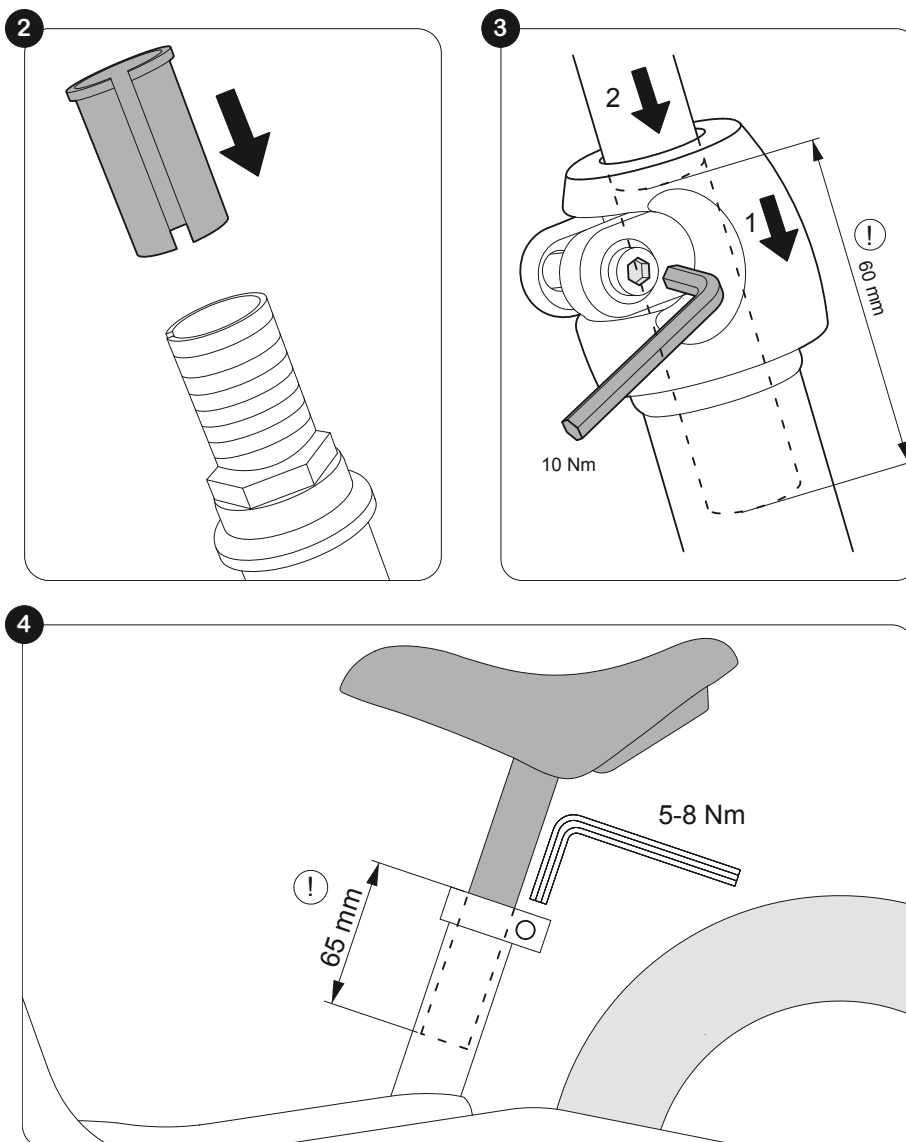
Montaż  
Montáž  
Montaje  
Монтаж  
裝配



## Montage

Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering  
Assemblaggio

Montaż  
Montáž  
Montaje  
Монтаж  
裝配

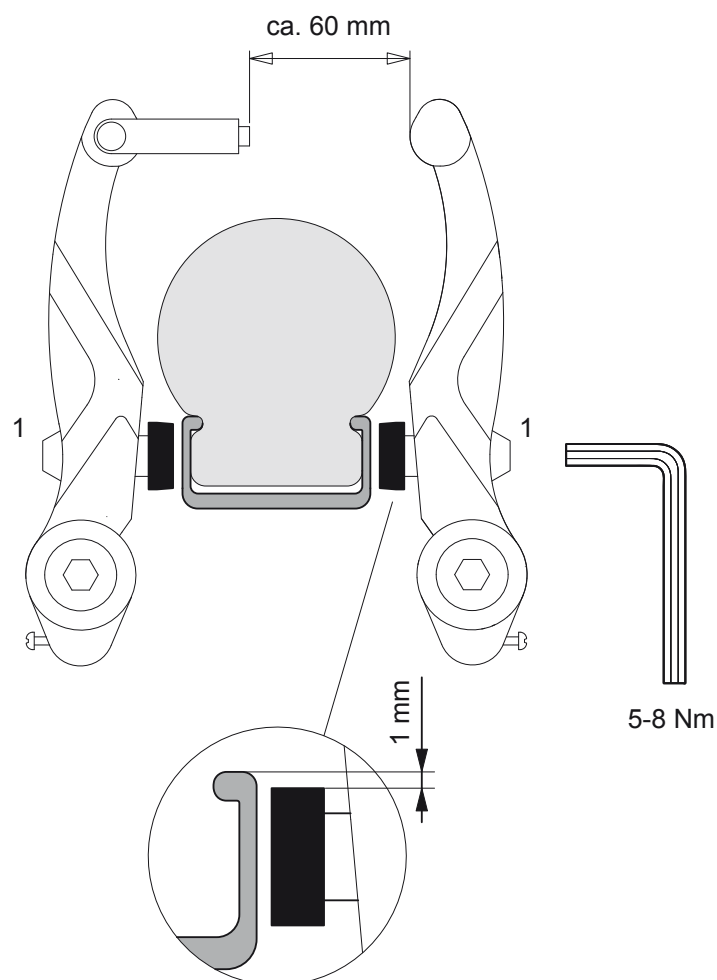


## Montage

Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering  
Assemblaggio

Montaż  
Montáž  
Montaje  
Монтаж  
装配

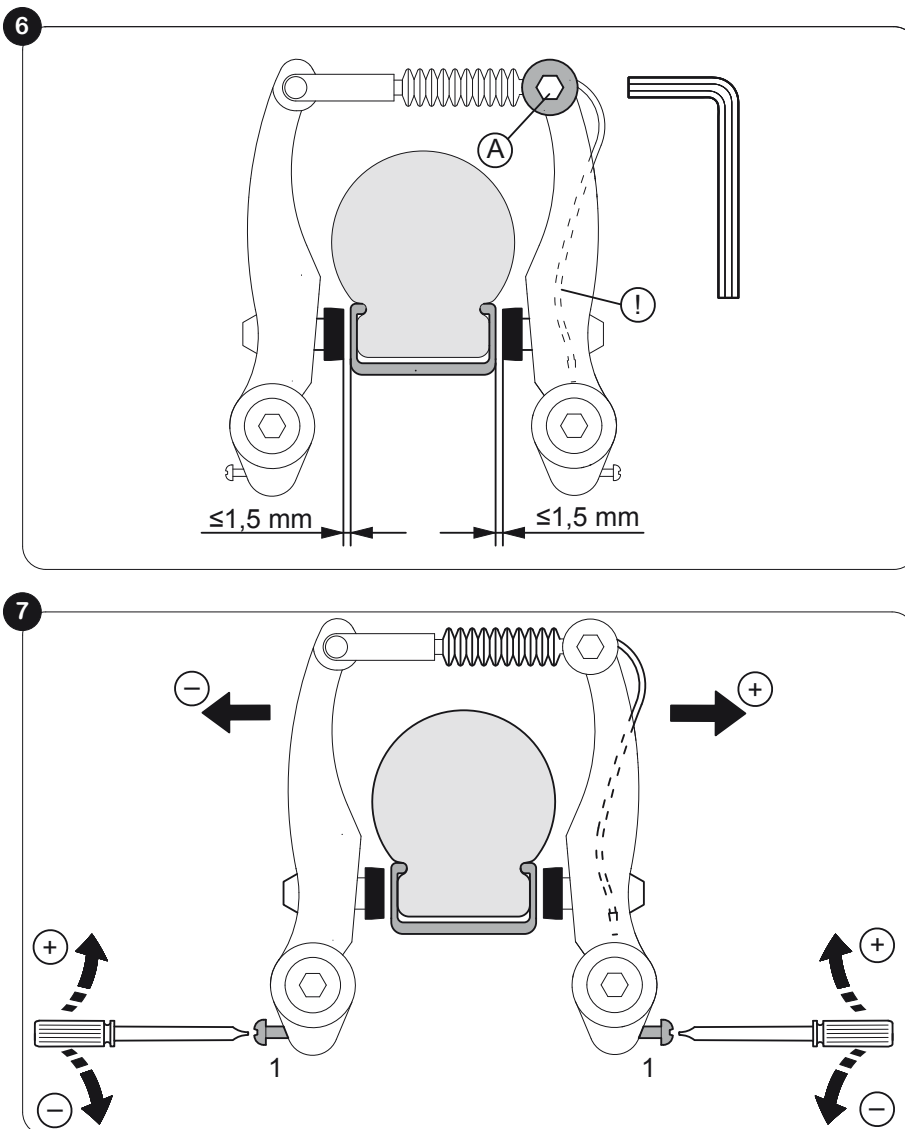
5



## Montage

Assembly  
Montage  
Assemblée  
Montering  
Assemblaggio

Montaž  
Montáž  
Montaje  
Монтаж  
装配





## Typenschild

Identification plate  
Typeplaatje  
Plaque signalétique  
Typeskilt  
Targhetta

Oznakowanie produktu  
Identifikační štítek  
Placa de características  
Фирменная табличка  
铭牌

### Bitte Ihr Typenschild umseitig ausfüllen!

Das PUKY-Typenschild ist, wie auf den folgenden Zeichnungen beschrieben, an den Fahrzeugen angebracht und für Ersatzteilbestellungen bei Ihrem Fachhändler zu notieren.

**Please complete the identification plate on the cycle passport page.** The PUKY identification plate is fitted to the vehicles as shown in the drawings below and must be noted down for ordering replacement parts from your dealer.

### Typeplaatje aan de ommezijde a.u.b. invullen!

De voertuig is voorzien van een PUKY kenplaat – zie ook de volgende afbeeldingen-en is bestemd voor het bestellen van reserveonderdelen door uw dealer.

**Remplissez votre plaque signalétique au verso S.V.P. !** La plaque signalétique PUKY est apposée sur les véhicules à l'endroit indiqué sur les croquis suivants et les indications qu'elle donne devront être fournies à votre distributeur lors des commandes de pièces de rechange.

### Udfyld venligst typeskiltet på næste side!

PUKY typeskiltet er, som følgende tegninger viser, anbragt på køretøjet og skal skrives ned ved bestilling af reservedele ved forhandleren.

**Per favore, compilate la targhetta sul retro!** Come descritto nelle seguenti immagini, la targhetta PUKY è fissata sui veicoli e va indicata nel caso di ordini di pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore

**Proszę zapisać dane z plakietki w dokumencie produktu.** Oznakowanie produktu PUKY jest przyklejone w miejscu pokazanym na rysunku poniżej i musi być zapisane by ułatwić zamówienie części zamiennych u Twojego sprzedawcy.

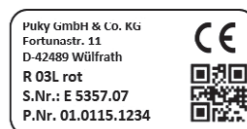
**Vyplňte prosím identifikační štítek.** Identifikační štítek je připevněn na kole, jak je uvedeno na obrázcích níže. Při objednání náhradních dílů musíte uvést informace, jenž jsou uvedeny na tomto štítku.

**Placa de características.** ¡Rellene por favor su placa de características al dorso! La placa de características de PUKY está fijada a los vehículos tal como se describe en los siguientes dibujos y debe anotarse para los pedidos de piezas de repuesto a su distribuidor especializado.

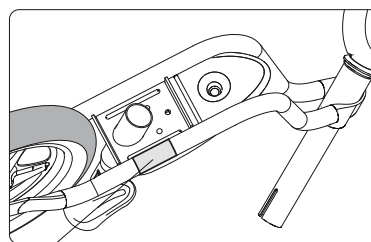
**Пожалуйста, заполните фирменную табличку, расположенную на другой странице!** Расположение фирменной таблички PUKY на транспортном средстве обозначено на чертежах ниже, ее данные необходимо записать для заказа запасных частей в специализированной торговой организации.

请在该车辆护照页面抄写铭牌上的信息。

PUKY的铭牌安装在下图所示的车辆上，必须记录下来，以便向你的经销店订购更换零件。



**Muster/Specimen/Model/Modèle/Model/Esempio/Wzór/Model/Muestra/Образец/ 铭牌样式参考**



**Typenschild/Typenschild/Identification plate/Typeplaatje/Plaque signalétique/Typeskilt/Targhetta/Oznakowanie produktu/Identifikační štítek/Placa de características/Фирменная табличка/ 铭牌位置**

## Fahrzeugpass

Vehicle passport  
Vervoermiddelpasje  
Carte d'identification de l'engin  
Identifikationskort  
Libretto del veicolo

Dokument produktu  
Prukaz majitele  
Permiso de circulación  
Паспорт транспортного средства  
車輛護照

Name/Surname/Naam/Nom/Efternavn/Cognome/  
Nazwisko/Jméno/Apellido(s)/Фамилия/姓名

Vorname/First name/Voornaam/Prénom/  
Fornavn/Nome/Imię/Příjmení/Nombre/Имя/名字

Straße/Street/Straat/Rue/Gade/Via/Ulica/Město/Via/Улица/街道

PLZ/Post Code/Postcode/Code postal/Postnr./  
CAP/Kod pocztowy/Poštovní směrovací číslo/  
Código postal/Почтовый индекс/邮编

Wohnort/City/Plaats/Localité/By/  
Città/ Miesto/Ulice, číslo popisné/  
Domicilio/Населенный пункт/城市

Bitte ausfüllen:

Please complete:

a.u.b. invullen:

Remplir S.V.P.:

Udfyldes:

Da compilare:

Prosimy wpisz dane  
z plakietki produktu:

Prosím vyplňte:

Rellenar:

Заполните:

请抄写:

Ihr Fachhändler/Your dealer/Uw dealer/

Votre vendeur spécialisé/Din forhandler/Vostro rivenditore/

Twój sprzedawca/Váš prodejce/Su distribuidor especializado/Ваш дилер/你的经销商信息



PUKY GmbH & Co. KG Fortunastraße 11 42489 Wülfrath info@puky.de www.puky.de

Ausstattungsänderungen vorbehalten/Subject to alterations/Wijzigingen van model voorbehouden/Article sous réserve de modifications/Der tages forbehold for ændringer i forbindelse med udsty/Si riserva il diritto di apportare modifiche alla dotazione/Z zastrzeżeniem zmian/ Změny u jednotlivých modelů jsou možné/reservado el derecho de modificaciones de equipamiento, Возможно изменение оборудования, 保留对装备的更改权, Art. Nr. 43822/10.2016